

TRAKTANDUM 11

ORDRE DU JOUR 11

**VERABSCHIEDUNG DES BUDGETS DES LAUFENDEN
GESCHÄFTSJAHRES 2025 ZU HÄNDEN DER
DELEGIERTENVERSAMMLUNG**

**ADOPTION DU BUDGET DE L'EXERCISE EN COURS 2025
À L'ATTENTION DE L'ASSEMBLÉ DES DÉLÉGUÉ·E·S**

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING
REQUÉRANT : DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

VERABSCHIEDUNG DES BUDGETS DES LAUFENDEN GESCHÄFTSJAHRES 2025 ZU HÄNDEN DER
DELEGIERTENVERSAMMLUNG, GEGEBENENFALLS ERGÄNZT MIT KOMMENTAREN UND/ODER
ANTRÄGEN DER SPORTVERSAMMLUNG

ADOPTION DU BUDGET DE L'EXERCICE EN COURS 2025 À L'ATTENTION DE L'ASSEMBLÉE DES
DÉLÉGUÉ·E·S, LE CAS ÉCHÉANT COMPLÉTÉS PAR LES COMMENTAIRES ET/OU DES
PROPOSITIONS DE L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

SUPPLIERS

PARTNERS



NOSER GROUP



SWISSLOS



Budgetierung Artistic Swimming

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
Betriebsrechnung			
3	Betriebsertrag		
30	Erhaltene Zuwendungen		
3100	Erhaltene Zuwendungen zweckgebunden	0.00	
3101	Erhaltene Zuwendungen frei	0.00	
30	Total Erhaltene Zuwendungen	0.00	
31	Beiträge der öffentlichen Hand		
3010	Beiträge Bund	0.00	
3011	Bund BASPO-Gratiskontingente	0.00	
3012	J+S Nachwuchsförderung (Stützpunkte)	0.00	
3013	J+S Nachwuchsförderung (Kader)	0.00	
3014	J+S Kurswesen / Expertentätigkeit	10'000.00	
3015	J+S Coach-Entschädigungen	0.00	
3016	J+S Coach Weiterbildung (Trainerbildung)	0.00	
3017	Stabilisierungspaket	0.00	
31	Total Beiträge der öffentlichen Hand	10'000.00	
32	Beiträge des privatrechtlichen Bereichs		
3020	Beiträge Swiss Olympic (Basisbeitrag)	0.00	
3021	Beiträge Swiss Olympic (Trainings- und Wettkampfbereich)	15'000.00	
3022	Beiträge Swiss Olympic (Trainerhonorare)	65'000.00	
3023	Beiträge Swiss Olympic (Sportmedizin)	0.00	
3024	Beiträge Swiss Olympic (Projekte)	0.00	
3025	Beiträge Swiss Olympic (NWF)	0.00	
3026	Beiträge Swiss Olympic (Beschickungsbeiträge)	0.00	
3027	Beiträge Swiss Olympic (Sockelbeitrag NWF)	15'000.00	
3028	Beiträge Swiss Olympic (Verbandsbeitrag Nachwuchstrainer National und Regional)	173'000.00	
3029	Beiträge Swiss Olympic (NASAK)	31'500.00	
32	Total Beiträge des privatrechtlichen Bereichs	299'500.00	
33	Erlös aus Lieferungen und Leistungen		
3000	Lizenzgebühren Aktive	120'000.00	
3002	Transfergebühren	0.00	
3003	Mitgliederbeiträge Aktive	0.00	
3004	Mitgliederbeiträge Passive	0.00	
3005	Meldegeld / Testgebühren Wettkämpfe	95'000.00	
3006	Solidaritätsbeitrag	0.00	
300	Total Beiträge Mitglieder	215'000.00	
3030	Beiträge Regionalverbände	0.00	
3031	Beiträge internationale Fachverbände	4'000.00	
3032	Beiträge Swimsports	0.00	
303	Total Verbände	4'000.00	
3040	Sponsoring	10'000.00	
3041	Inserate/Publikationen	0.00	
3049	Diverse Werbeerträge	0.00	
304	Total Werbeerträge	10'000.00	

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
3050	Spenden / Gönner	20'000.00	
305	Total Spenden / Gönner	20'000.00	
3060	Anmelde- / Eintrittsgebühre	0.00	
3061	Bussen / Verfügungen/Reuegelder	1'550.00	
3062	Diverse Erträge aus Veranstaltungen	3'500.00	
306	Total Events und Wettkämpfe	5'050.00	
3070	Teilnahmegebühren	0.00	
3071	Teilnahmegebühren Breitensport (Schwimmsportlehrer)	0.00	
3079	Diverse Erträge für Aus- und Weiterbildung	0.00	
307	Total Aus- und Weiterbildung	0.00	
3400	Eigenleistungen NLZ	0.00	
3410	Materialverkauf	1'500.00	
3415	Materialverkauf kids-Ausbildung	0.00	
3420	Administrationsaufwand / Gebühren	0.00	
3430	Vermietung Material	0.00	
3440	Interne Erträge	0.00	
3490	Diverse Erträge	0.00	
340	Total Dienstleistungen / Erträge	1'500.00	
3416	Materialverkauf kids-gadgets	0.00	
341	Total Materialverkauf kids-gadgets	0.00	
3792	Trainer	0.00	
3793	Trainerbildung CH (Äquivalenz und Berufsausbildung)	0.00	
3795	Richter	13'000.00	
3796	Athleten	267'000.00	
3797	Funktionäre	0.00	
379	Total Kostenbeteiligungen	280'000.00	
3904	Ertragsminderungen Kreditkarten Kommissionen	0.00	
3905	Ertragsminderungen	0.00	
390	Total Ertragsminderungen	0.00	
33	Total Erlös aus Lieferungen und Leistungen	535'550.00	
3	Total Betriebsertrag	845'050.00	
4	Betriebsaufwand		
40	Entrichtete Beiträge und Zuwendungen		
4000	Zielwettkämpfe (OS, EM, WM)	0.00	
4001	Vorbereitungswettkämpfe	0.00	
4002	Trainingslager	0.00	
4003	Sportmedizin	0.00	
4004	Nationales Leistungszentrum	0.00	
4005	OS Projekt-Fördermassnahmen	0.00	
4006	NASAK Massnahmen	0.00	
400	Total Spitzensport	0.00	
4010	Zielwettkämpfe (OS, EM, WM)	-156'500.00	
4011	Vorbereitungswettkämpfe	0.00	
4012	Trainingslager	-82'000.00	
4013	Sportmedizin	-10'000.00	
4014	Beiträge an NWF Stützpunkte	-173'000.00	
4015	NASAK Massnahmen	-120'000.00	
410	Total Nachwuchsleistungssport	-541'500.00	
4210	Breitensport Event	-5'000.00	
4211	Beiträge an Organisatoren	0.00	
421	Total Breitensport	-5'000.00	

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
4310	Meisterschaften	-8'000.00	
4311	Richter, Funktionäre	-12'000.00	
4312	Beiträge an Organisatoren	-5'000.00	
431	Total Meisterschaften, Wettkampfbetrieb	-25'000.00	
4410	Trainerbildung	0.00	
4411	Richterbildung	-3'000.00	
4412	Leiterbildung (Breitensport)	0.00	
4419	Diverses Ausbildung	0.00	
441	Total Ausbildung	-3'000.00	
4510	Projekte	-5'000.00	
4511	Events	-5'000.00	
4512	Stabilisierungspaket	0.00	
451	Total Projekte / Andere Anlässe	-10'000.00	
4610	Athleten und Staff	-12'000.00	
4611	Funktionäre	-1'000.00	
4619	Diverse Materialkosten	-2'500.00	
461	Total Ausrüstung / Material	-15'500.00	
4710	Beiträge Dachorganisationen und Verbände	0.00	
4711	Interne Aufwand	0.00	
4712	Anlässe int. Verbände	0.00	
471	Total Dach- und Partnerverbände	0.00	
4810	Versammlungen	-3'000.00	
4820	Arbeitsgruppen, Meetings	-1'000.00	
480	Total Sitzungen / Arbeitsgruppen / Versammlungen / Meetings / Kongresse	-4'000.00	
40	Total Entrichtete Beiträge und Zuwendungen	-604'000.00	
50	Personalaufwand		
5000	Führung und Support	-72'000.00	
5001	Techniker und Trainer	-125'000.00	
5005	Leistungen von Sozialversicherung	0.00	
5010	Honorare / Taggelder Externe	-44'000.00	
5011	Entschädigungen Externe	-7'000.00	
500	Total Lohnaufwand	-248'000.00	
5700	AHV/ALV /IV / EO / AIV /FAK	-16'600.00	
5710	Unfallversicherung (UVG)	-600.00	
5720	Berufliche Vorsorge (BVG)	-10'000.00	
5740	Krankenversicherung (KVG)	-1'000.00	
5790	Quellensteuer	0.00	
570	Total Sozialleistungen	-28'200.00	
5810	Aus-/Weiterbildung	0.00	
5820	Spesen nach Beleg	-1'000.00	
5821	Reisespesen pauschal	-2'000.00	
5830	Pauschalspesen	-500.00	
5840	Personalnebenkosten	0.00	
580	Total Uebriger Personalaufwand	-3'500.00	
50	Total Personalaufwand	-279'700.00	

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
60	Sachaufwand		
6400	Warenaufwand	0.00	
640	Total Warenaufwand	0.00	
6500	Büromaterial, Papier, Drucksachen	0.00	
641	Total Büromaterial, Papier, Drucksachen	0.00	
60	<u>Total Sachaufwand</u>	<u>0.00</u>	
61	Andere betriebliche Aufwendungen		
6000	Raumkosten und Nebenkosten	0.00	
600	Total Raumaufwand	0.00	
6100	URE Mobilen Sachanlagen	0.00	
610	Total Unterhalt, Rep., Ersatz	0.00	
6200	Reparaturen, Service, Reinigung, Betriebsstoffe	0.00	
6220	Versicherungen und Verkehrsabgaben	0.00	
6260	Fahrzeugleasing	0.00	
6261	Privatanteil Fahrzeug und Transport	0.00	
620	Total Fahrzeug- und Transportaufwand	0.00	
6300	Sachversicherungen	0.00	
6360	Gebühren und Abgaben	0.00	
630	Total Sachvers., Abgaben, Gebühren, Bewilligung	0.00	
6510	Telefon, Fax	0.00	
6511	Porti	0.00	
6520	Dienstleistungen Dritter / Übersetzungen	-1'000.00	
6530	Buchhaltung, Treuhand & Revision	0.00	
6559	Sonstiger Verwaltungsaufwand	0.00	
6560	Informatik Aufwand	0.00	
6599	Interne Kostenumlagen	0.00	
650	Total Verwaltungs- und Informatikaufwand	-1'000.00	
6600	Marketing / Kommunikation / PR	0.00	
6610	Repräsentationsaufwand	0.00	
660	Total Werbeaufwand	0.00	
61	<u>Total Andere betriebliche Aufwendungen</u>	<u>-1'000.00</u>	
69	Abschreibungen		
6900	Abschreibungen	0.00	
69	<u>Total Abschreibungen</u>	<u>0.00</u>	
4	<u>Total Betriebsaufwand</u>	<u>-884'700.00</u>	
4.9	<u>BETRIEBSERGEBNIS</u>	<u>-39'650.00</u>	

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
7	Finanzergebnis		
71	Finanzaufwendungen		
6800	Zinsaufwand	-250.00	
6810	Kursverlust (Fremdwährungen)	0.00	
6820	Bank- und Postkonto-Spesen, Kreditkommission	-100.00	
71	Total Finanzaufwendungen	-350.00	
72	Finanzerträge		
6850	Zinsertrag	0.00	
6860	Kursgewinn (Fremdwährungen)	0.00	
72	Total Finanzerträge	0.00	
7	Total Finanzergebnis	-350.00	
8	Neutrales Ergebnis		
80	Ausserordentliches Ergegnis		
8000	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	
8010	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	
80	Total Ausserordentliches Ergegnis	0.00	
82	Betriebsfremdes Ergebnis		
8200	Betriebsfremder Ertrag	0.00	
8210	Betriebsfremder Aufwand	0.00	
82	Total Betriebsfremdes Ergebnis	0.00	
83	Periodenfremdes Ergebnis		
8300	Periodenfremder Ertrag	0.00	
8310	Periodenfremder Aufwand	0.00	
83	Total Periodenfremdes Ergebnis	0.00	
8	Total Neutrales Ergebnis	0.00	
9	Steuern		
8900	Kapital- und Gewinnsteuern	0.00	
9	Total Steuern	0.00	
9.9	JAHRESERGEBNIS VOR ZUWEISUNG AN ORGANISATIONSKAPITAL	-40'000.00	
10	Zuweisungen/Verwendungen gebundenes Kapital		
9101	Zuweisungen/Verwendungen gebundenes Kapital	40'000.00	
9102	Zuweisung/Verwendungen Fondskapital	0.00	
10	Total Zuweisungen/Verwendungen gebundenes Kapital	40'000.00	
10.9	JAHRESERGEBNIS NACH ZUWEISUNG AN GEBUNDENES KAPITAL	0.00	
11	Abschluss		

Nummer	Bezeichnung	2025 definitiv	Bemerkungen
92	Gewinnverwendung		
9200	Jahresgewinn/-verlust	0.00	
9200	Total Jahresgewinn/-verlust	0.00	
<u>92</u>	<u>Total Gewinnverwendung</u>	<u>0.00</u>	
<u>11</u>	<u>Total Abschluss</u>	<u>0.00</u>	
	Total Betriebsrechnung	0.00	